

解码 非翡翠

熊清华／著

石之极品是钻石，玉之极品是翡翠。玉在中国人的物质世界和精神世界里确实处于如此高的位置，享有如此高的赞誉，而在这一显赫位置顶端的明珠当属翡翠。

在作者的视野里，翡翠非石头，翡翠非矿物；翡翠是符号，翡翠是文化……



人民文学出版社



熊清华 著



人民文学出版社

图书在版编目(CIP)数据

解码翡翠/熊清华著. —北京:人民文学出版社, 2009

ISBN 978-7-02-007498-3

I. 解… II. 熊… III. 玉石-基本知识 IV. TS933.21

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 105900 号

责任编辑:王 干

责任印制:张文芳

解码翡翠

熊清华 著

人 民 文 学 出 版 社 出 版

<http://www.rw-cn.com>

北京市朝内大街 166 号 邮编:100705

中国农业出版社印刷厂印刷 新华书店经销

字数 138 千字 开本 787×1092 毫米 1/16 印张 19.75 插页 2

2009 年 10 月北京第 1 版 2009 年 10 月第 1 次印刷

印数 1—7000

ISBN 978-7-02-007498-3

定价 60.00 元

如有印装质量问题,请与本社图书销售中心调换。电话:01065233595

写在前面的话

凡人都爱美，爱美是人类的天性。伴随着人类社会的进步，鄙丑尚美与抑恶扬善一起成为人类价值的主流取向。中国人爱美，更是爱得执著，爱得夸张，当然也爱得含蓄。一句“爱美之心，人皆有之”的古训，一说就是数千年，而且，把所崇尚之美，千方百计附着于各种心爱之物。在这林林总总、丰富多彩的自然的心爱之物上，尤其是在“玉”这种特殊的心爱之物上，总是凝聚着中国人的历史、中国人的智慧、中国人的追求、中国人的情感，难怪有学者得出“龙的传人、玉的文化”这样的结论。

的确，中国人自古就把玉视为一切美好



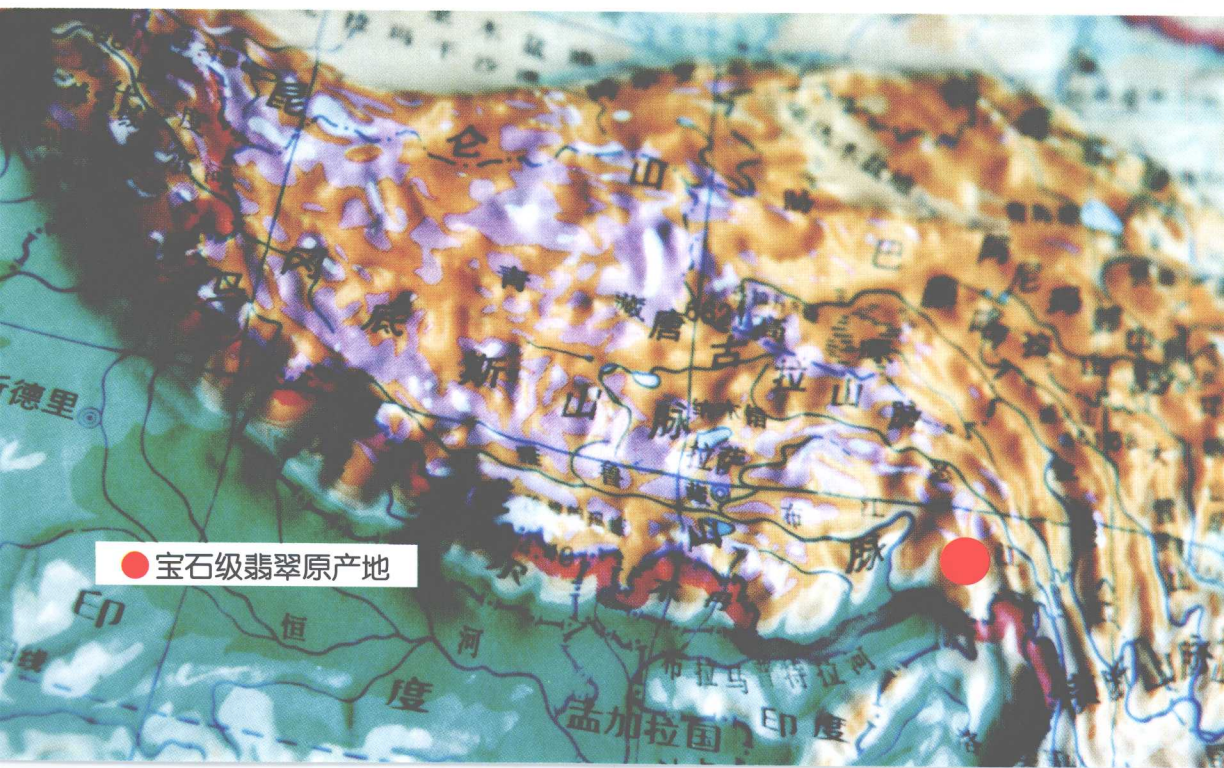


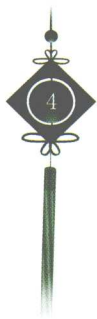
的追求、祝愿、企盼、向往的象征，甚至作为一切美好的人、事、愿及意象的代名词。因此，每当翻开浩瀚的《辞海》，以玉冠名的词组总是目不暇接，如玉人、玉郎，金童玉女，玉容、玉面，玉貌、玉体，玉手、玉足，玉册、玉台、玉池、玉宇、玉步、玉帐，亭亭玉立，玉树临风，守身如玉，琼楼玉宇，金玉满堂，金枝玉叶，宁为玉碎、不为瓦全等等。玉，这种特殊的被人格化了的物质，其意蕴早已融入了中国人的血液，沉淀在了人们的骨子里。玉，早已成为人们心目中的真善美的化身。

石之极品是钻石，玉之极品是翡翠。既然玉在中国人的物质世界和精神世界处于如此高的位置、具有如此高的赞誉，那么，在这一显赫位置的顶端的明珠无疑是翡翠。因此，千百年来尤其是明清时期大量开采、加工翡翠以来，翡翠制品一直是人们爱不释手的高档消费品或高档饰物。我们认为，人们尤其是华人之所以喜爱翡翠，有的甚至喜爱到痴迷的程度，主要是由翡翠独特、罕见的属性所决定的。首先，翡翠具有意蕴神秘的产地。我们知道，喜马拉雅山是一座名山、民间神山，它巍然挺拔屹立于青藏高原，然后浩浩荡荡地蜿蜒向东延伸，但到云贵高原与横断山



脉相遇后便调头南下，在缅甸北部平原的丘陵过渡地段突然隐去。这个喜马拉雅山山脉南延而隐去的地方就是缅甸克钦邦的帕敢地区，或称雾露河流域，亦即世界 90% 的翡翠、也是唯一能加工成高档饰品的翡翠的产地。因此，如果说和田白玉是昆仑山亿年炼就而赐予人类的宝物的话，那翡翠便是喜马拉雅山这座“神山”在万年冰封、亿年造化后给予人类的馈赠。这种地理上的神秘，千百年来导致了翡翠的神秘，如同昆仑山造就的和田白玉显得十分大气一样。其次，翡翠具有晶





莹剔透的质地。翡翠，在珠宝界一般称为硬玉，所谓硬玉，即指结构紧密、组织细腻、硬度高、光泽好的玉石。一件高档翡翠乍眼看上去就有“翠欲滴”之感觉。这就是硬玉的特质所致。再往细处慢慢品味，她夸张而又不张狂，在晶莹剔透间不是把所有内存现象表露无遗，而是云里雾里，若明若暗，给人一种朦胧之美，极大地扩展着人们的想象空间。因而，若把翡翠与和田白玉浓妆淡抹、丹青天成、大气磅礴、直率、明朗的气质相比，又显得精致、温馨、含蓄。若把翡翠的这一特性拟人化，倒是颇像中国南方女人的气质。第三，翡翠具有绚丽多彩的颜色。这一点也是硬度较高的矿石珠宝中少有的品质，它能够满足人们对五光十色的视觉需求，赏心悦目，即很多人说的逛翡翠市场，即使不买也“养眼”。的确，方寸之间，能够富集多种颜色，不能不说是大自然的造化。总之，行内对翡翠颜色的感官追求，与春天来了要去郊游、踏青是一样的。第四，翡翠制品具有巧夺天工的神态。由于翡翠硬度高，组织细密，色彩丰富，韧性较好，它不仅构思和雕琢许多软玉所不能做到

的较细的图案组合,而且可以巧妙地运用各种颜色搭配构思和雕琢精美而生动的图案,给人以真切美感、动态美感。第五,翡翠制品具有底蕴悠深的文化。翡翠是作为饰品出现的,她从石中分离出来本身就是满足人们的精神需求,因此,翡翠一开始就是生活的非必需品或奢侈品。也正因为如此,她自然较之其他物品而更具深厚的文化底蕴,如开采毛石有祈求神灵保佑能够获得上乘翡翠毛料的祭祀文化;交易原料有独特诡异的赌石文化;门店开业也有一整套神秘莫测的祭“白玉真人”仪式文化;设计、加工、促销就更是彻头彻尾的文化。由于各个环节的翡翠文化都或多或少地存在着神秘文化元素,进而从总体上越发增添了翡翠的神秘色彩,于是在东方、在华人圈里便有了翡翠可以镇宅安家、驱鬼避邪、养身强体、带来好运等民间传说,所谓“寻得一块玉,能保全家康”,“身佩一块玉,出入保平安”等。第六,翡翠制品具有放松平和的质效。关于翡翠对于人的健康的功效,民间说法很多,如某人戴着翡翠手镯重重地摔了一跤,只见镯断(碎),人却安然无恙;某人身不离玉,几十年过去没啥病痛,生活质量很高;某老人一直戴手镯,几十年过去了,戴手





镯的一只手皮肤光滑，富有弹性，没戴的一只则布满老年色斑，且无光泽等等。这一切虽无科学证实，更无元素传导等理化机理验证，只是民间传说而已，但有一点是可信的，即翡翠在被赋予了很多很多文化元素，平添了不少神秘色彩之后，已经成为人们精神世界的一剂良药；再加上富有美好祝愿、积极向上的思维导向，更促使人们心态积极，喜悦常伴。凡人有一件自己心爱的翡翠物件（饰品）戴着、挂着、把玩着，在一定程度上确实是可以放松身体、平和心灵的。

随着社会经济的不断发展，人们逐步摆脱贫困，生活水平不断提高，特别是在生活必需品得到满足之后，对生活非必需品的需求也在日益上升，再加上储蓄心理、投资心理、从众心理、攀比心理等作用，不少人开始把目光投向翡翠。与之相适应，各种有关翡翠的书籍也纷纷出版问世。在各种各样的翡翠书籍面前，我获益较多，启迪不少，总想写点什么。于是，便有了一些念头，即结合自己学习研究社会科学的专业知识，写写翡翠文化的内容，以丰富翡翠园地，从而也就有了这本小书。在阅读之余，还望业内人士多多赐教。如果说本书还有那么一点点过去没人说过的



东西,还可以有那么一点点茶余饭后的启迪消遣,作者也就心满意足了。

借此机会,我要特别感谢木霁弘先生、杜茂盛先生、马罗刚先生、马宝忠先生和戴斌先生、毛新安先生,他们在本书的写作过程中给予作者很多帮助,不仅提供了大量的资料和图片,还提出许多宝贵意见,使本书增色不少。王干先生、李建江先生为本书的出版贡献了不少心血,也一并表示感谢!





目 录

第一章 翡帙翠帟

- 一、翡翠溯源 1
 - 1. 赤羽为翡，青羽为翠 1
 - 2. 翡翠火齐，流耀含英 5
- 二、翠叶藏莺 11
 - 1. 翡翠之于宝石界 11
 - 2. 翡翠的地质学概念 12
- 三、他山之石 18
 - 1. 法国教授Damour的研究 18
 - 2. 王春云博士的研究 22

第二章 俏才争春

- 一、月有意入窗 23
 - 1. 翡翠形成的猜想与实验 23
 - 2. 翡翠生成的地质条件 25



二、云无心而出岫·····	26
1.作为“极品”的缅甸翡翠·····	26
2.其他未达到宝石级的翡翠之分布·····	27

第三章 石蕴玉而山晖

一、翡翠名世·····	29
1.古代翡翠的开采·····	29
2.现代翡翠的开采·····	30
二、流光溢彩·····	43
1.翡翠毛料市场的大体演变·····	43
2.毛料市场落地腾冲的必然·····	45

第四章 阅尽人间春色

一、飞起玉龙三百万·····	47
二、欧洲翡翠的历史·····	50
三、日本翡翠的历史·····	52
四、中美洲的印第安翡翠·····	55
五、缅甸翡翠·····	61

第五章 中国翡翠历史

一、中国翡翠溯源·····	69
1.百家争辩·····	69
2.新石器时代之说·····	71
二、中国翡翠的兴盛·····	92
1.翡翠在中国清代备受重视·····	92
2.新中国成立以来的翡翠加工与消费·····	95
三、桐阴苍翠儒道释·····	98

1.物质之玉与文化之玉	99
2.儒家之玉——君子比德于玉	105
3.道教之玉——有仙骨月亦能飞	139
4.佛教之玉——踏花归去马蹄香	159
四、岭南翡翠亦骚雅	167
1.广州玉器墟	167
2.王春云研究及启发思考	169
五、玉出腾越	174
1.彩云不散绰约飞	174
2.翠羽欲流碧云扬	180
3.拂石拈花星为客	183
4.一片冰心傍玉床	185
5.涧边幽香步天衢	187
6.江阁锦绣纵横揽	187

第六章 翡翠乾坤

一、金风玉露相逢	191
1.翡翠饰品的风格走向	191
2.翡翠制品的基本工序	192
二、珠帘蔽月窥窈窕	198
1.赌石风云	198
2.翡翠的赌石传奇	207
三、中国翡翠传统图案及寓意	209
1.貔貅和金蟾由来和民间传说	209
2.图案、寓意	212
四、玉之语	233
1.何谓玉之语	233



2.玉之语	238
五、翡翠传奇.....	250
1.开采传奇	250
2. 宗教传奇	255
3.其他传奇	256

第七章 名玉与翡翠名家

一、名门美玉.....	265
1.绮罗玉	265
2.段家玉	266
3.王家玉	267
4.振坤玉	269
5.官四玉	271
6.马家玉	272
7.寸家玉	273
二、相玉名人.....	274
1.张兰亭	274
2.董珍廷	276
3.寸尊福	276
4.张宝廷	277
5.毛应德	280
三、名玉制作人.....	282
1.传世国宝：“三十二万种”翡翠传奇 ..	282
2.“怪罗汉”寻寻觅觅	282
3.设计郑重拉开序幕	284
4.一座大山下的两个人	286
四、解密翡翠的欧阳秋眉.....	291

1.翡翠“玉夫人”	292
2.智慧如玉,信念如玉	295
参考文献	297

第一章 翡翠

一、翡翠溯源

翡翠的英文名称为 Jadeite, 源于西班牙语, Pridre de Yjade, 意思是佩戴在腰部的宝石。因为在 16 世纪, 欧洲人认为翡翠是一种能治腰痛和肾痛的宝石。其实, 翡翠是一种以硬玉矿物为主的辉石类矿物集合体。中国人之所以称之为翡翠, 是因为它颜色丰富, 雍容华贵, 在浅色的底子上伴有红色和绿色等色团, 尤其是红绿颜色之美犹如艳丽的翡翠鸟。优质翡翠是当今世界上价格最昂贵的宝玉石品种之一。

1. 赤羽为翡, 青羽为翠

翡翠主要出产于缅甸、俄罗斯、日本、美国、哈萨克斯坦、危地马